



MESTO PODOLÍNEC

Námestie Mariánske 3, 065 03 Podolíneec

Dohoda o užívaní pôdy

uzatvorená podľa zákona č. 504/2003 Z.z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o nájme poľnohospodárskych pozemkov“)
medzi

Prenajímateľom: MESTO PODOLÍNEC
Štatutárny zástupca: Mgr. Iveta Bachledová – primátorka mesta
Sídlo: Nám. Mariánske 3, 065 03 Podolíneec
Bankové spojenie: VÚB, a.s. Bratislava, exp. Podolíneec
Číslo účtu: 2606110051/0200
IČO: 00330132
(ďalej len „prenajímateľ“)

a

Nájomcom: Pavol Vyšovský HALA MARIANNA
Levočská 365/31, 064 01 Stará Ľubovňa
IČO: 45841195
DIČ: SK1046114905
(ďalej len „nájomca“).

Čl. I

Predmet a účel nájmu

1. Prenajímateľ vyhlasuje, že je výlučným vlastníkom pozemkov vedených na Okresnom úrade v Starej Ľubovni, katastrálny odbor, v k. ú. Veľký Sulín zapísaných na listoch vlastníctva č. 1352 a 1353 nižšie uvedených:

Typ	Číslo parcely	LV	Výmera parcely v m ²	Užívaná výmera podielu v m ²
E	4514/1	1352	15296	208,3
E	4523	1352	455	6,2
E	4530/1	1352	97	1,3
E	4563/1	1353	26566	294,9

E	4605/1	1353	5564	74,3
E	4627	1353	3365	18,3
E	4632/1	1353	1803	17,5
E	4632/2	1353	1442	19
E	4633	1353	961	13,1
E	4643	1353	529	8,6
E	4647/1	1353	5243	71,1
E	4647/2	1353	770	10,5
E	4655	1353	608	8,3
E	4657	1353	6404	87,1
E	4658/1	1353	1179	16,1
E	4668/1	1353	1249	17
E	4675	1353	2049	20,1
E	4676/1	1353	286	3,9
E	4680/2	1353	754	10,3
E	4707/1	1353	206	2,7
E	4708/4	1353	6678	83

Spolu:

991,6

(ďalej ako „pozemky“)

2. Prenajímateľ odovzdáva a nájomca preberá do nájmu pozemky uvedené a popísané v bode 1 tohto článku o celkovej užívanej výmere spolu 991,6 m² za účelom: výkon poľnohospodárskej činnosti.

Čl. II Nájomné, platobné podmienky

1. Výška nájomného za predmet nájmu je stanovená dohodou zmluvných strán v súlade so schválenými zásadami na odpredaj a prenájom nehnuteľného majetku Mesta Podolíneec zo dňa 11.5.2011 a jeho výška predstavuje 2,08 € ročne podľa nasledovného výpočtu:

Výmera (ha)	Cena pôdy - ha/rok		Spolu nájomné/rok	
	€	Sk	€	Sk
991,6	21	632,65	2,08	62,66

2. Nájomné uvedené v bode 1 tohto článku je nájomca povinný uhrádzať do 15. marca bežného roka na účet prenajímateľa (uvedené v záhlaví zmluvy) vo výške 2,08,-€.
3. Ak nájomca neuhradí nájomné v lehote určenej v bode 2 tohto článku, je povinný zaplatiť úrok z omeškania vo výške 1 % splátky za každý deň omeškania.

Čl. III

Doba nájmu a skončenie nájmu

1. Zmluva sa uzatvára na dobu **určitú** od 1.11.2014 do 30.10.2019.
2. Zmluva môže byť ukončená:
 - uplynutím doby nájmu,
 - písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán aj bez udania dôvodu, pričom výpoveď je možné podať kedykoľvek počas trvania zmluvy,
 - písomnou výpoveďou nájomcu s jednomesačnou výpovednou lehotou, ktorá začína plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po doručení výpovede,
 - písomnou dohodou zmluvných strán.
3. Prenajímateľ je povinný najmenej 1 rok pred uplynutím doby nájmu písomne vyzvať nájomcu na vrátenie a prevzatie pozemkov po skončení nájmu v súlade s § 12 ods. 1 zákona o nájme poľnohospodárskych pozemkov.
4. V deň nasledujúci po dni ukončenia nájmu je nájomca povinný predmet nájmu vypratať a odovzdať prenájomiteľovi uvoľnené pozemky v stave, v akom ich prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.

Čl. IV

Ďalšie podmienky zmluvy

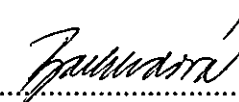
1. Nájomca je oprávnený užívať predmet nájmu na účel dohodnutý v tejto zmluve. Zmenu spôsobu využitia predmetu nájmu môže nájomca uskutočniť len s písomným súhlasom prenájomiteľa.
2. Nájomca vyhlasuje, že pozná stav predmetu nájmu a preberá ho v stave spôsobilom k užívaniu dohodnutom v zmluve.
3. Súčasťou nájmu nie je žiadne poskytovanie služieb.
4. Nájomca zodpovedá za zhromažďovanie a likvidáciu odpadov, ktoré produkuje pri svojej činnosti v súlade so zákonom č. 223/2001 Z.z. o odpadoch a vykonávacích vyhlášok v znení neskorších predpisov a v súlade so všeobecne záväzným nariadením príslušného samosprávneho orgánu. Súčasne zodpovedá za dodržiavanie zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách a vykonávacích vyhlášok v znení neskorších predpisov. Za škody vzniknuté nájomcovi nedodržaním týchto predpisov prenájomiteľ nezodpovedá. Pokuty, ktoré prenájomiteľovi vzniknú činnosťou nájomcu, hradí nájomca.
5. Prenajímateľ nezodpovedá za prípadné škody na majetku nájomcu umiestnenom na prenajatom pozemku.
6. Nájomca nie je oprávnený dať predmet nájmu do podnájmu tretím osobám.
7. Nájomca je povinný zabrániť znehodnocovaniu pozemkov, okrem znehodnotenia, ktorému nemohol zabrániť ani s vynaložením odbornej starostlivosti.
8. V prípade, ak prenájomiteľ zistí porušovanie bodov 1, 6 alebo 7 tohto článku, je oprávnený vyzvať nájomcu, aby od takého konania upustil a napravil závadný stav. Ak tak nájomca neurobí do jedného mesiaca odo dňa doručenia tejto výzvy, je povinný zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 1 000 €. Povinnosť odstrániť závadný stav zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutá.

9. Prenajímateľ dáva nájomcovi súhlas bez akejkoľvek žiadosti na výrub samoletových drevín na prenajatých pozemkoch na stromy s obvodom kmeňa do 40 cm, meraným vo výške 130 cm nad zemou a krovité porasty s výmerou do 10 m². Pri výrube drevín s obvodom kmeňa nad 40 cm, meraných vo výške 130 cm nad zemou a pri krovitých porastoch s výmerou nad 10 m², potrebné písomné oznámenie na MsÚ, odbor životného prostredia.
10. Právne vzťahy touto zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona o nájme poľnohospodárskych pozemkov a následne aj ustanoveniami Občianskeho zákonníka o nájomnej zmluve.

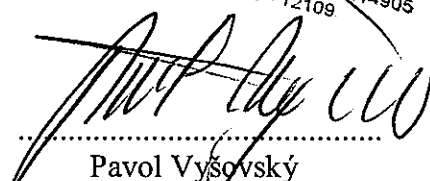
Čl. V Záverečné ustanovenia

1. Uzavretie tejto zmluvy schválilo Mestské zastupiteľstvo Mesta Podolínece na svojom zasadnutí dňa 16.10.2014 uznesením č. 34/2014 písm. B) bod 5.
2. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami. Prenajímateľ je povinný zmluvu zverejniť do 5 pracovných dní od jej podpísania spôsobom stanoveným v § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov. Zmluva je účinná deň nasledujúci po dni zverejnenia.
3. Akékoľvek zmeny tejto zmluvy môžu byť vykonané len formou písomných číslovaných dodatkov po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán.
4. Zmluva sa podpisuje v troch vyhotoveniach, 1 vyhotovenie dostane nájomca, 2 vyhotovenia prenajímateľ.
5. Účinnosťou tejto zmluvy táto zmluva nahrádza všetky prípadné zmluvy medzi prenajímateľom a nájomcom, ktoré sa viažu na ten predmet nájmu, ktorý je uvedený v tejto zmluve.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu pred podpísaním riadne prečítali, že bola uzatvorená po vzájomnom prejednaní jej obsahu podľa ich slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, a že zmluva nebola uzavretá v tiesni ani za nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

V Podolínci dňa: 11. 11. 2014


Mgr. Iveta Bachledová
primátorka mesta
(prenajímateľ)

MESTO PODOLÍNEC
Nám. Mariánske 3
065 03 Podolínece
3

Pavol Vyšovský
HALA MARIANNA
Levočská 365/31
064 01 Stará Ľubovňa
IČO: 45841195 IČDPH: SK1046114905
č.živ.reg. 710 - 12109

Pavol Vyšovský
HALA MARIANNA
(nájomca)